**ЗАПРОШЕННЯ НА НАВЧАННЯ**

**Документи (перекладені українською), які необхідні для отримання запрошення на навчання:**

1) переклад паспорта;

2) копії паспортного документа іноземця або іншого документа, що засвідчує його особу;

3) копії документа про попередню освіту з отриманими по навчальним   дисциплін оцінками (балами) або   академічної довідки;

4) заява встановленого зразка (Приклад 2);

5) письмова згода на обробку персональних даних (Приклад 1);

6) копії свідоцтва про закінчення мовної підготовки (при наявності).

**Приклад 1**

**Інформація**

Державного підприємства «Український державний центр міжнародної освіти» Міністерства освіти і науки України

Відповідно до Порядку видачі іноземцям та особам без громадянства запрошень на навчання (стажування) в Україні та їх реєстрації, затвердженого Наказом Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013 р № тисяча п'ятсот сорок один, зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 25.11.2013 за № 2004/24536, а також з метою забезпечення гарантій МОН України щодо справжності виданих запрошень для в'їзду в Україну з освітніми цілями, всі запрошення на навчання, що видаються навчальними закладами іноземцям, підлягають реєстрації в електронній систем Міністерства освіти і науки України. Використовувані при здійсненні реєстрації запрошень персональні дані іноземного абітурієнта, які включені в затверджену законодавством форму Запрошення на навчання, будуть використані виключно з метою внесення до облікової бази даних виданих запрошень, а також, при необхідності, для надання візової підтримки запрошеному на навчання в Україну іноземцю.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Згода**

**на збір та обробку персональних даних**

Наступним я, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

**даю згоду** Державному підприємству Міністерства освіти і науки України **«Український державний центр міжнародної освіти»,** що діє відповідно до Закону України «Про захист персональних даних», на збір та обробку моїх персональних даних в облікових файлах (базах даних), в тому числі електронних, на ведення яких підприємство уповноважене Міністерством освіти і науки України виключно в рамках статутних цілей і завдань підприємства, а також для можливої передачі їх дипломатичним представництвам України за кордоном і дипломатичним представництвам іноземних держав, акредитованих на території України, відповідно до мого громадянством, і іншим третім особам, в разі отримання запиту відповідно до статті 16 Закону України «Про захист індивідуальні даних ».

Для обробки можуть бути використані наступні персональні дані:

- паспортні дані: повне ім'я, дата народження, серія, номер, дата видачі паспортного

документа, громадянство;

- країна проживання;

- стать;

- документ(ів) про освіту.

«\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ року, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

(підпис)                (П. І. Б.)

**INVITATIONS**

**Documents (translated into Ukrainian), which are necessary to receive an invitation to study:**

1) motivation letter;

2) international passport and his notarized Ukrainian translation or other document certifying his/her personality;

3) copy of the previous education certificate with academic marks on the studied disciplines or academic record transcript and his notarized Ukrainian translation;

4) application (Example 1);

5) written consent on the personal data processing (Example 2);

6) copy of the language training certificate (if any).

**Example 1**

**Information**

Ukrainian State Center for International Education State Enterprise at the Ministry of Education and Science of Ukraine

In accordance with the Procedure for issuing invitations to foreigners and stateless persons for studies (internship) in Ukraine and their registration as approved by Order N 1541 of the Ministry of Education and Science of Ukraine dated 1 November 2013 and registered with the Ministry of Justice of Ukraine on 25 November 2013 under N 2004/24536, and to secure the guarantees of the MES of Ukraine as to the authenticity of issued invitations to enter Ukraine for educational purposes, all invitations for studies issued by educational institutions to foreigners are subject to registration with the electronic system of the Ministry of Education and Science of Ukraine. Personal data of prospective foreign students used during the registration of invitations as incorporated in the statutory form of the Invitation for Studies will be used solely for the purpose of entering to the account database of invitations and, as may be required, providing visa support to foreigners invited to study in Ukraine.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Consent**

**to personal data collection and processing**

I, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

**do hereby give my consent** to the **Ukrainian State Center for International Education** State Enterprise, the Ministry of Education and Science of Ukraine, acting pursuant to the Law of Ukraine on Personal Data Protection, for collecting and processing my personal data in account files (databases), including electronic ones, which the Enterprise is authorized to maintain by the Ministry of Education and Science of Ukraine within the statutory goals and objectives of the Enterprise and for possible transfer them to the diplomatic missions of Ukraine abroad and to the diplomatic missions of other states accredited in Ukraine, according to my nationality, and other third parties in case of a request according to Article 16 of the Law of Ukraine "On Personal Data Protection".

The following personal data may be processed:

- passport data: full name, the date of birth, series, number and the date of issuance of the passport, and the nationality;

- country of residence;

- gender;

- a document (documents) confirming education.

\_\_\_\_ \_\_\_\_ 20\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) (signature) (Full name)

**ПРИГЛАШЕНИЯ НА ОБУЧЕНИЕ**

**Документы (переведенные на украинский язык), которые необходимы для получения приглашения на обучение:**

1) перевод паспорта;

2) копии паспортного документа иностранца или другого документа, удостоверяющего его личность;

3) копии документа о предыдущем образовании из полученными по учебным  дисциплинам оценками (баллами) либо  академической справки;

4) заявление установленного образца (Пример 2);

5) письменного согласия на обработку персональных данных (Пример 1);

6) копии свидетельства об окончании языковой  подготовки (при наличии).

**Пример 1**

**Информация**

Государственного предприятия «Украинский государственный центр международного образования» Министерства образования и науки Украины

В соответствии с Порядком выдачи иностранцам и лицам без гражданства приглашений на учебу (стажировку) в Украине и их регистрации, утвержденным Приказом Министерства образования и науки Украины от 01.11.2013 г. № 1541, зарегистрированным в Министерстве юстиции Украины 25.11.2013 г. за № 2004/24536, а также с целью обеспечения гарантий МОН Украины в отношении подлинности выданных приглашений для въезда в Украину с образовательными целями, все приглашения на обучение, выдаваемые учебными заведениями иностранцам, подлежат регистрации в электронной системе Министерства образования и науки Украины. Используемые при осуществлении регистрации приглашений персональные данные иностранного абитуриента, которые включены в утвержденную законодательством форму Приглашения на обучение, будут использованы исключительно с целью внесения в учетную базу данных выданных приглашений, а также, при необходимости, для предоставления визовой поддержки приглашенному на обучение в Украину иностранцу.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Согласие**

**на сбор и обработку персональных данных**

Настоящим я, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

**даю согласие** Государственному предприятиюМинистерства образования и науки Украины  **«Украинский государственный центр международного образования»**, действующему в соответствии с Законом Украины «О защите персональных данных»,на сбор и обработку моих персональных данных в учетных файлах (базах данных), в том числе электронных, на ведение которых предприятие уполномочено Министерством образования и науки Украины исключительно в рамках уставных целей и задач предприятия, а также для возможной передачи их дипломатическим представительствам Украины за рубежом и дипломатическим представительствам иностранных государств, аккредитованных на территории Украины, в соответствии с моим гражданством, и иным третьим лицам, в случае получения запроса в соответствии со статьей 16 Закона Украины «О защите персональных данных».

Для обработки могут быть использованы следующие персональные данные:

- паспортные данные: полное имя, дата рождения, серия, номер, дата выдачи паспортного

документа, гражданство;

- страна проживания;

- пол;

- документа(ов) об образовании.

«\_\_\_\_»\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ года, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) (подпись) (Ф. И. О.)